

Motocycle (Luge à moteur)	Marque BOMBARDIER	Ski - Doo Olympique 399. (*)	Fiche d'homologation n° CH 6106 09
MOYENS D'IDENTIFICATION "Ski-Doo" de chaque côté s. carénage avant "Olympique" à l'avant du véhicule "399" ou "399 E" sur tableau de bord "7114" ou "7115" devant n° du cadre (71 = année/ 14 = 399 / 15 = 399 E) Plaquette constructeur à droite à l'arr. latéralement sur le vhc. Numéro du châssis frappé à droite, à l'arr. latéralement sur le vhc, et s. plaquette constructeur Signe d'identification du moteur frappé "401" à droite s. carter soufflerie, plaquette rivée Constructeur BOMBARDIER Ltd., VALCOURT (CAN) Importateur SCHWEIGER, Metallbau, BAAR/ZG			
CHASSIS Nombre d'essieux ___ Nombre de roues ___ Entraînement <u>1 chenille</u> Direction <u>Guidon avec 2 skis</u> Frein de service <u>Méc. exp.int. s.variateur, câble, lev. à gauche</u> Frein auxiliaire <u>Le même, av. levier à droite</u> Frein stationn <sup>t</sup> . <u>et dispositif de blocage</u> Transmission <u>sans valier (variateur)</u> Nombre vit. <u>-</u> Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>broche</u> Vitesse max. <u>55</u> km/h		MOTEUR Genre <u>En ligne</u> Temps <u>2</u> Marque <u>ROTAX</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>401</u> Position <u>à l'avant</u> Nombre cyl. <u>2</u> Alésage <u>64,5</u> Course <u>61</u> Cylindr. <u>398,42</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>2,03</u> CV-puiss. <u>24,3</u> (DIN) à <u>6200</u> t/m Refroidissement <u>Air</u> Bruit <u>81,5</u> dB (A) à <u>4650(3/4)</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappement</u> <u>250 x 140 mm Ø</u>	
CARROSSERIE Forme <u>Luge à moteur</u> Nombre portes <u>-</u> (Pare-brise en matière artificielle) Nombre de places : Total <u>2</u> ; banquette 740 x 380 mm av. dossier			
DIMENSIONS Voie <u>AV 590</u> skis Diam. braquage <u>G</u> <u>DR</u> Empattement <u>1220</u> / ( / / ) Dimensions ext. Dimensions int. Longueur <u>2570</u> Largeur <u>800</u> Hauteur <u>1080</u> Porte à faux AV <u>980</u> AR <u>370</u> lat. _____		POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL A vide _____ 152 (168) Charge utile _____ 140 (140) Total _____ 292 (308) Garantie fabr. _____ 318 Largeur de la chenille <u>380 mm</u> Charge p. essieu _____ de l'ensemble _____ Poids maxi remorquable _____ kg ( ) = type 399 E	

**EQUIPEMENT****Equipem<sup>t</sup> électrique 12 V Batterie**Feux de route 1/HELLA K 21032 (ou volant magnétique 75)Feux de croisement 1/ 21037 Feux de position 1/HELLAFeux de gabarit \_\_\_\_\_ K 21032/37Avertisseur 1/électrique (1 ton) Niv. sonore 80 (dB/A)Essuie-glace \_\_\_\_\_ AV = 1/ I (E)oFeux arrières 2/SAW A 3079 Catadioptrés lat.=facultat.Feux stop 2/SAW A 3079 : AR = 1/ I (E)rEclair. plaque contr. 1/comb.av.f.arr. Plaque forme haute/~~xxxxxx~~Rétroviseur 1/ à gauche 90 cm<sup>2</sup> Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. \_\_\_\_\_

AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

**Dispositif antivol : Verrouillage de la direction****INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**Genre Motocycle (Luge à moteur)Marque & type BOMBARDIER Ski-DooOlympique 399. (\*)Homologation n° CH 6106 09Forme de la carr. Luge à moteurPlaces ass. : Total 2 ( 1 avant)Poids à vide 152 (168) Carburant BCV 2,03Charge utile - Cylindrée 398,42 cm<sup>3</sup>Poids total 318 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° du cadre du vhc. expertisé : 71144726971**

**\*) Désignation du type : Olympique 399 = av. starter mécanique**  
**399 E = av. starter électrique**

**Une bavette pare-boue doit être montée (art. 52, 4° al. OCE)**

Lieu et date de l'expertise

Diavolezza, 19.11.1970

La commission d'expertise

Motocycle  
(luge à moteur)

Marque  
BOMBARDIER

Type  
Ski-Doo Olympique 399

Fiche d'homologation n°  
CH 6106 09

C A R T E   C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 13.8.71 - Sw

Modification de l'éclairage à partir de juillet 1971:

Feux de route            )  
Feux de croisement    ) 1/HELLA 145/70 K 1; CH 1 1221 07  
Feux de position        )